

CATHEDRAL NEWS

VOL. 56 No 30 (2682)

Sundays, August 15, 2010

UKRAINIAN CATHOLIC CATHEDRAL OF ST. GEORGE

214 Avenue M South, Saskatoon, Saskatchewan, S7M 2K4

Tel: 664-3459 Fax: 664-3467

www.cathedralsaskatoon.com



✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠

Душпастирі:

о. Янко Колошнія
диякон Мирон Ямнюк

Pastoral Team:

Rt. Rev. Janko Kolosnjaji
Deacon Myron Yamniuk

✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠

БОЖЕСТВЕННА ЛІТУРГІЯ

DIVINE LITURGY

В неділі:

10:00 рано (двомовно)

Sunday:

10:00 a.m. (bilingual)

В будні:

8:00 рано

Daily:

8:00 a.m.

У свята:

10:00 рано

Feast Days:

10:00 a.m.

Субота:

не буде відправ

Saturday:

No service

✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠

ПАРАФІЯЛЬНИЙ УРЯД

Від понеділка до п'ятниці
9:00 рано до 4:00 пополудні

PARISH OFFICE

Open Monday to Friday
9:00 a.m. - 4:00 p.m.

✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠

CATECHETICAL PROGRAMS — Look inside for specifics

BAPTISM — By appointment (Pre-Baptismal preparation)

CONFESSIONS — 30 minutes before Liturgy

MATRIMONY — By appointment (one year in advance)

VISITATION OF THE SICK — Call any time

HOLY COMMUNION AT HOMES — First Friday in month

К
А
Т
Є
Д
Р
А
Л
Ь
Н
І
Б
І
Є
Т
І

SUNDAY

10:00 a.m.

August 15th

Reader: Oksana Prokopchuk- Gau (Ukrainian)
Janine Johnston (English)

Sacristan: Alex Komarnicki

Ushers: John & Mary Holowachuk

Altar Servers: Please Volunteer

SUNDAY

10:00 a.m.

August 22nd

Reader: Martina Mudri (Ukrainian)
Adeline Bryshun (English)

Sacristan: John Holowachuk

Ushers: John & Helen Kornylo

Altar Servers: Please Volunteer

INSTALLATION CEREMONY

Fr. Janko Kolosnjaji is to be Installed today as the new Rector of St. George's Ukrainian Catholic Cathedral Parish during a Divine Liturgy with Bishop Bryan Bayda, CSsR, presiding.

A Welcoming reception will follow the Liturgy at the Cathedral basement.

Everybody is invited to attend!

WELCOME

The installation of a new Rector at a parish is an exclamation point in the life of the faith community, serving as a milestone for all. A New Rector is someone who will serve the needs of the parish, however he can only be successful with the support from the faithful.

We warmly welcome our new Rector, Fr. Janko Kolosnjaji and his family, to our Cathedral Parish and assure him of our prayerful support.

ЦЬОГО ТИЖНЯ В КАТЕДРАЛЬНІЙ ПАРАФІЇ
August 15th — August 22nd
THIS WEEK IN THE CATHEDRAL PARISH

GREGORIAN READINGS

JULIAN READINGS

DORMITION SUNDAY		S	12th SUNDAY AFTER PENTECOST	
1 Cor. 15: 1-11	Mt. 19: 16-26	S	Isaaius and others Venerables	
Icon of Christ		M	2 Cor 2: 14– 3:3	Mt. 23:23-28
2 Cor. 8: 7-15	Mk. 3: 6-12	T	Seven Youths of Ephesus	
Myron, Mrt.		T	2 Cor 3: 4-11	Mt.23:29-39
2 Cor 8: 16-9:5	Mk. 3: 13-19	W	Eusignius Martyr	
Florus &Laurus		W	2 Cor 4:1-6	Mt.24:13-28
2 Cor. 9: 12-10:7	Mk. 3: 20-27	T	TRANSFIGURATION OF OUR LORD	
Andrew, Mrt.		T	2 Pet 1:10-19	Mt.17:1-9
2 Cor 10: 7-18	Mk. 3: 28-35	F	Domitius	
Samuel, Proph.		F	1 Cor 1:3-9	Mt. 19:3-12
2 Cor. 11: 5-21	Mk. 4: 1-9	S	Emilian	
Thaddeus, Apos.		S	13th SUNDAY AFTER PENTECOST	
13th SUNDAY AFTER PENTECOST		S	2 Cor. 1:21 –2:4	Mt. 22: 1-14
2 Cor. 1:21 –2:4	Mt. 22: 1-14		2 Cor. 1:21 –2:4	Mt. 22: 1-14

MONDAY

8:00 a.m. +Mary Thachuk.....K of C # 4938

TUESDAY

8:00 a.m. +Dmytro & Pauline Kalyn.....James

WEDNESDAY

8:00 a.m. Divine Liturgy

THURSDAY

10:00 a.m. Transfiguration of Our Lord , Преображення Господнє (*Julian Cal*)
 +Theodore & Anna Maria Baran.....C.Devrome

FRIDAY

8:00 a.m. Divine Liturgy

SATURDAY

No Divine Liturgy

ЦЬОГО ТИЖНЯ В КАТЕДРАЛЬНІЙ ПАРАФІЇ
THIS WEEK IN THE CATHEDRAL PARISH

Вітаємо в Катедральній Парафії всіх парафіян та гостей.

We extend a warm welcome to all parishioners and guests.

We are pleased that you have come to pray with us today. Come again.

Богослуження — Church Services:

10:00 рано — 10:00 a.m.

НЕДІЛЯ — SUNDAY, August 15th: 12th Sunday after Pentecost, Feast Day of Dormition of our Mother of God (Gregorian Calendar) Blessing of Flowers; 12-та Неділя по Зісланні Святого Духа, Свято Успення Пресвятої Богородици (Благословення квіток)

ЧЕТВЕР — THURSDAY, August 19th: (Julian Calendar) Transfiguration of our Lord (Blessing of Fruits), Переображення Господнє (Благословення овочей)

НАСТУПНА НЕДІЛЯ — NEXT SUNDAY, August 22nd: 13th Sunday after Pentecost, 13-та Неділя по Зісланні Святого Духа

Сходини та Події — Meetings & Events:

ЧЕТВЕР-THURSDAY, Aug 26th: St Volodymyr Park Board Meeting

ЧЕТВЕР-THURSDAY, Sep 2nd: UCBC monthly meeting

СУБОТА-SATURDAY, Sep: Beginning of the First Communion Preparation Program

НЕДІЛЯ-SUNDAY, Sep 12th: Parish Family Day

СЕРЕДА-WEDNESDAY, Sep 15th: Parish Council Meeting

12 НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВ. ДУХА– СВЯТО УСПЕННЯ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦИ
12th SUNDAY AFTER PENTACOST - FEAST DAY OF DORMITION (*Gregorian Calendar*)

Тропар, голос, 3: Нехай веселяться небесні, нехай радуються земляни,* бо показав владу рукою Своєю Господь.* Він смертю смерть подолав,* первістком з- поміж мертвих став,* визволив нас із глибин аду,* і подав світові велику милість.

Тропар, голос 1: В різдві дівство зберегла ти, в успенні світа не оставила ти, Богородице, переставився ти до життя, будвши Матірю Життя: і молитвами твоїми ізбавляєш від смерти душі наші.

Сава Отцю, і Сину, і Сину, і Святому Духові:

Кондак, голос 3: Воскрес Ти нині з гробу, Щедрий,* і нас вивів із брам смерти:* нині Адам веселиться і радіє Єва,* разом же і пророки з патріярхами безустанно оспівують* божественну могутність влади Твоєї.

і нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Богородичен, голос 2: У молитвах невсипушу Богородицю,* і в заступництві несхитне уповання не втримали в собі гріб і смерть:*бо як

TROPAR, TONE 3: Let the heavens be glad, let the earth rejoice, for the Lord has done a mighty deed with His arm. He trampled death by death. He became the first-born of the dead; He saved us from the abyss of Hades and granted great mercy to the world.

TROPAR, TONE 1: You preserved your virginity and yet you gave birth. You passed on from this world and yet you did not abandon us. As the Mother of Life, you passed over to eternal life, and through your prayers O Mother of God, you save us from death.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

KONDAK, TONE 3: You rose from the tomb, O compassionate Lord, and led us out from the gates of death. Today Adam exults and Eve rejoices, and the prophets together with the patriarchs unceasingly acclaim the divine might of Your power.

now and for ever and ever. Amen!

THEOTOKION, TONE 2: The tomb and death could not hold the Mother of God, unceasing in her intercession and an un-failing hope of patronage, for as the Mother of Life she was transferred to life

Той,* Хто в лоно вселився повсякчас
дівственне.

ПРОКІМЕН, голос 1: Співайте Богові
нашому, співайте: співайте цареві
нашому, співайте.

Стих: Всі народи, заплешіть руками,
кликніть до Бога голосом радості.

Алилуя: На Тебе, Господи, уповаю, щоб
не осоромитись навіки.

Стих: Будь мені Богом захисником і
домом пристановища, щоб спасти мене.

Замість “Достойно”: Ангели, бачачи
успення Пречистої, здивувалися, як Діва
восходить з землі на небо.

Ірмос: Перемагаються закони природи у
тобі, Діво чиста: бо дівственне є різдво, і
смерть наперед заповідає життя, по
різдві діва і по смерті жива, спасаєш
завжди, Богородице, насліддя твое

Причасний: Хваліте Господа з небес,
хваліте Його на висотах. похвала.
Алилуя .(3)

by Him Who had dwelt in her ever-virgin
womb.

PROKIMEN, TONE 3: Sing a to our God,
sing; sing to our King, sing.

Verse: Clap your hands, all you nations;
shout unto God with the voice of joy.

Alleluia: In You, O Lord, have I hoped
that I may not be put to shame for ever.

Verse: Be a protector unto me, O God,
and a house of refuge to save me.

Hymn to the Mother of God:

The angels watched as the most pure vir-
gin fell asleep, and they were awed by
her rising to heaven.

Irmos: The laws of nature were sur-
passed by you, for in giving birth you re-
mained a virgin. Your death became the
preface of life. Birth-giving Virgin, Un-
ceasing Life, O Mother of God! May you
always bring salvation to your inheri-
tance.

COMMUNION Verse: Praise the Lord
from the heavens; praise Him in the high-
est.

READING FROM THE LETTER OF SAINT PAUL TO CORINTHIANS

Brothers and Sisters, I want to remind you of the gospel I preached to you, the gospel that you received and in which you are firmly established; because the gospel will save you only if you keep believing exactly what I preached to you- believing anything else will not lead to anything. Well then, in the first place, I taught you what I had been taught myself, namely that Christ died for our sins, in accordance with the scriptures; that He was buried; and that He was raised to life on the third day, in accordance with the scriptures; that He appeared to more than five hundred of the brothers at the same time, most of whom are still alive, though some have died; then He appeared to James, and then to all apostles; and last of all He appeared to me too; it was as though I was born when no one expected it. I am the least of the apostles; in fact, since I persecuted the Church of God, I hardly deserve the name apostle; but by God's grace that is what I am, and the grace that he gave has not been fruitless. On the contrary, I, or rather the grace of God that is with me, have worked harder than any of the others; but what matters is that I preach, and this is what you all believed.

ДО КОРИНТЯН ПОСЛАННЯ СВ. АПОСТОЛА ПАВЛА ЧИТАННЯ

Браття і Сестрі, сповіщаю вам благовістуння, що його я вам благовістив, яке ви й прийняли та в яким і стоїте. Ним і спасаєтеся, коли його держите таким, як я словом благовістив вам, хіба якщо не надармо ви увірували. Бо я вам передав найперше те, що й сам прийняв, що Христос умер ради наших гріхів, згідно з писанням, і що з'явився Кифі, а також одинадцятьом. А потім з'явився більше як п'ятистам братам разом, з яких більше перебуває і досі, а деякі і спочили. А потім зявився Якову згодом і всім апостолам.

А наостанку всіх, немов якомусь недородкові, з'явився й мені. Бо я найменший з апостолів що не достойний зватися апостолом, бо я гонив Церкву Божу, та благодаттю Божою я є тим, чим є, і благодать його, що в мені, не була марна, але я більше всіх потрудився: та не я, але благодать Божа, що зі мною. Коли, отже, я, чи коли вони, так ми проповідуємо і так ми увірували.

Your Return Gift to God Last Week:

<i>Collection from 106 envelopes</i>	<i>\$ 1,120.00</i>
<i>Open Collection</i>	<i>\$86.50</i>
<i>Vigil Lights</i>	<i>\$29.40</i>

May the gifts of time, talents and treasure you offer to God be multiplied through the world. May Our Lord bless you graciously.



UPCOMING EVENTS - MARK YOUR CALENDAR

- Aug 26 (Thu) St. Volodymyr Park Board Meeting @ 7 pm. Cathedral basement
- Aug 28 (Sat) Ukrainian Day in the Park (10th Anniversary)
- Sep 2 (Thu) UCBC monthly meeting @ 7 pm. Cathedral basement
- Sep 12 (Sun) Parish Family Day
- Sep 15 (Wed) Parish Council Meeting @ 7 pm. Cathedral basement



BENEDICT XVI'S PRAYER INTENTIONS FOR AUGUST

VATICAN CITY, 30 JUL 2010 (VIS) - Pope Benedict's general prayer intention for August is: "That those who are without work or homes or who are otherwise in serious need may find understanding and welcome, as well as concrete help in overcoming their difficulties".

His mission intention is: "That the Church may be a 'home' for all people, ready to open her doors to any who are suffering from racial or religious discrimination, hunger or wars forcing them to emigrate to other countries.



ПОДЯКА-THANK YOU

Bishop Roborecki Brotherhood: St. Volodymyr Praznyk on Sunday, July 18th
Thank you to all for coming out to celebrate with us, your participation and support is greatly appreciated. Yours in Christ

UCBC Brothers



THANK YOU– ПОДЯКА

Thank you to the ladies that came to make the cabbage rolls , your help is very much appreciated. Thank you to Fr. Janko Kolosnjaji for visiting with the ladies and offering his prayers and encouragement for all their good work. God Bless.

UCWLC



Увага батькам - Attention Please:

Parents with children entering Grade 2 in September 2010 or 8 years and older

It is time to register your child for First Holy Communion sacramental preparation. Please call at the Parish Office Monday to Friday 664-3459.

Реєстрація і Початок навчання для приготування дітей другої класи, або дітей старших від 8 років, до Першої Сповіді та Урочистого Святого Причастя.

Просьба батьків, щоб потелефонували до Парафіяльного Офісу, щоб зареєструвати дітей до програми.



Pro Life Walk

Preparations have begun for the Pro Life Walk to the Millennium Cross on Sunday August 22nd and the Youth Walk on Saturday August 21st. It was a fantastic event last year and this year it will hopefully be bigger and better than ever. It is a wonderful opportunity to make a statement in favor of LIFE!



ATTENTION STUDENTS

Students Attending University of Saskatchewan or Siast in Saskatoon 2010-2011

Sheptytsky Institute offers accommodations and meals in a Ukrainian Catholic atmosphere- “a home away from home”. Located on College Drive, directly across the street from the U of S. Space available. **Visit our website** www.skeparchy.com . **Email:** sheps@skeparchy.com . **Phone 653-1711.** Open to all students.



Parish 100th Anniversary—Jubilee Year 2012

The 100th Anniversary of the St. George’s Cathedral Parish is quickly approaching. It is of great importance that a Jubilee Preparation Committee be formed as soon as possible. If you would like to volunteer for the Jubilee Preparation Committee, please let us know. (Parish office: 664-3459)



РОЗПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ ПІДЧАС ЛІТА

Від 27 червня до 12 вересня включно,

неділями є лише одна Свята Літургія в годині 10 ранку

також

По потреби, інші Відправи будуть за оголошенням

SUMMER SCHEDULE AT ST. GEORGE'S CATHEDRAL

From June 27 to September 12 inclusive

ON SUNDAYS - A BILINGUAL DIVINE LITURGY AT 10:00 A.M.

Funerals or other Services will be according announcements



CALL FOR ENTRY

CRAFT AS A VEHICLE FOR SPIRITUAL EXPLORATION

The Saskatchewan Craft Council is accepting proposals from Saskatchewan craftspeople for an exhibition exploring spiritual concerns in the creation of Fine Craft. This exhibition will open at the SCC Gallery in Saskatoon and tour the province. The exhibition is open to anyone living in Saskatchewan who is engaged in an art and/or craft practice which expresses spiritual concerns. This includes makers who want to explore outside their usual parameters

Submissions should include up to 10 digital images or slides of recent work, an artist bio and c. v. and a written description of proposed work or actual image(s).

The deadline for submissions is **5:00 pm, October 31, 2010**. Mail CD/slides and hard copy to:

Leslie Potter, Exhibitions & Education Coordinator

Saskatchewan Craft Council

813 Broadway Avenue

Saskatoon SK S7N 1B5



Please pray for all parishioners who have recently undergone surgery or are sick at home or in the hospital.



Dead line for submissions to the Sunday bulletin is Wednesday morning.

Words for Quiet Moments

“The light, O Jesus, will be all from You—none of it will be mine. It will be shining on others through me. Shine through me and be so in me that every soul I come in contact with may tell your presence in my soul. Let them look up and see Jesus.
Mother Theresa



Congratulations to the baptized and confirmed at the Cathedral recently!

*Sebastian Gabriel & Izabelle Audrey
Son and Daughter of Leonardo & Denise Cadiac
and*

*Morgan Elise & Alyssa Evelyn
Daughters of Kevin & Carla Knihnitski*



Congratulations and best wishes to the recently married at the Cathedral!



Michael J.D. Johnston & Jessie Leigh Dickison

May God Grant Them Many Years! Mnohaya Lita!



DEEPEST SYMPATHY



We express sympathy and prayers to the families and friends

of the recently deceased:

+*Michaelene Nowosad*

+*Walter Harasymchuk*

ВІЧНАЯ ПАМ'ЯТЬ! – GOD GRANT THEM ETERNAL REST!



FORGOT OR MISPLACED YOUR BULLETIN???

Did you know that you can view St. George's bulletin on line at :

www.cathedralsaskatoon.com



MUSÉE UKRAINA MUSEUM INC.

Calendar Lottery Winners for July 2010

Calendar #	Name	Address
<u>\$20.00 winners:</u>		
0101	Art Good	Cochin, SK
0539	Nick Ewasienko	Regina, SK
0746	Pauline Samborski & Dolores Hauber	Cudworth, SK
0480	Anne Shumay	Yorkton, SK
1086	St. George's UCWLC	Prince Albert, SK
0779	Mike Perekuda	Wynyard, SK
1491	Daniel, Christopher & Timothy Buzinski	Canora, SK
1757	Cornerstone Credit Union	Lestock, SK
0261	Linda Young	Saskatoon, SK
1146	Michael Krysak	Krydor, SK
0328	Adeline Dziadyk	Saskatoon, SK
1492	John & Mary Pidskalny	Winnipeg, SK
1258	Steven & Ethel Gulka	Preeceville, SK
1736	Stella Bilash	Saskatoon, SK
0294	Don Blocka	Dewinton, AB
0755	Victoria Leshchyshyn	Wynyard, SK
1524	Rudolph Stadnyk	Regina, SK
0514	St. Basil's Seniors	Regina, SK
0936	Forrest Pederson	Wynyard, SK
1475	Terry & Vicki Chaikowsky	Yorkton, SK
0082	Adeline Federko	Saskatoon, SK
1591	UCWLC	Moose Jaw, SK
1539	Blair Adams	Regina, SK
0709	Colleen Drews	Calgary, AB
0952	Albena Parnetta	Canora, SK
<u>\$50.00 winners:</u>		
0968	Gerald Dennis	Canora, SK
0829	Merve Famulak	Melville, SK
1146	Michael Krysak	Krydor, SK
1826	Mary Smycniuk	Saskatoon, SK
<u>\$100.00 winner:</u>		
1385	Debbie Bunka-Fulton	Ames, IO, USA
<u>\$300.00 winner:</u>		
0242	Olga Kondra	Yorkton, SK

Congratulations to all the winners. There are still 153 chances to win in the Lottery.

Lottery License # L09-0257